



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

*Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi*

**2010/0385(COD)**

30.5.2011

**\*\*\*I**

## **PROJEKT SPRAWOZDANIA**

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”)  
(COM(2010)0799 – C7-0008/2011 – 2010/0385(COD))

Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi

Sprawozdawcza: Paolo De Castro

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji
- \*\*\* Procedura zgody
- \*\*\*I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- \*\*\*II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- \*\*\*III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

### ***Poprawki do projektu aktu***

W poprawkach Parlamentu zmiany do projektu aktu zaznacza się **wytluszczonym drukiem i kursywą**. Oznakowanie *zwykłą kursywą* jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów projektu aktu w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

W poprawkach do aktów istniejących trzecia i czwarta linijka w nagłówku poprawki w projekcie aktu zawiera, odpowiednio, odniesienie do istniejącego aktu i postanowienia tego aktu, które ulega zmianie. Fragmenty przepisu aktu istniejącego, do którego Parlament wprowadza zmiany, a który nie został zmieniony w projekcie aktu, zaznacza się **wytluszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...].

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....	5
UZASADNIENIE .....	30



## PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”)

(COM(2010)0799 – C7-0008/2011 – 2010/0385(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi i Radzie (COM(2010)0799),
  - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 42 i 43 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0008/2011),
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 15 marca 2011 r.<sup>1</sup>,
  - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz opinię Komisji Prawnej (A7-0000/2011),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeżeli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom krajowym.

### **Poprawka 1**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

#### **Punkt 2 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(2) Na mocy art. 43 ust. 3 Traktatu Rada przyjmuje środki dotyczące ustalania cen, potrąceń, pomocy i ograniczeń***

***skreślony***

<sup>1</sup> Dz.U. C 132 z 3.5.2011, str. 89.

**ilościowych. Dla jasności, w przypadkach gdy stosuje się art. 43 ust. 3 Traktatu, niniejsze rozporządzenie powinno wyraźnie określać, że Rada przyjmie przedmiotowe środki na jego podstawie.**

Or. en

#### Uzasadnienie

*Artykuł 43 ust. 3 TFUE nie powinien mieć zastosowania. W zamian treść ostatniego wniosku Komisji w sprawie rozporządzenia Rady określającego środki dotyczące ustalania niektórych dopłat, refundacji i cen związanych z jednolitą wspólną organizacją rynków rolnych (COM (2011) 193) powinna zastąpić odpowiednie fragmenty nowego rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku. Wniosek Komisji w sprawie rozporządzenia Rady w zasadzie odtwarza odpowiednie przepisy istniejącego rozporządzenia 1234/2007 o jednolitej wspólnej organizacji rynku.*

#### Poprawka 2

##### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 4 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

***(4) Komisja powinna otrzymać uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych na podstawie art. 290 Traktatu, aby mogła uzupełniać lub zmieniać niektóre, inne niż istotne, elementy niniejszego rozporządzenia. Należy określić, wobec których elementów stosować będzie można wymienione uprawnienia, a także warunki, którym uprawnienia te będą podlegać.***

*Poprawka*

***(4) W celu zapewnienia właściwego funkcjonowania systemu określonego w niniejszym rozporządzeniu, uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych na podstawie art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej powinny być przekazywane Komisji z myślą o uzupełnieniu przez nią lub zmianie niektórych, innych niż istotne, elementów niniejszego rozporządzenia. Szczególnie ważne jest przeprowadzenie przez Komisję w trakcie prac przygotowawczych odpowiednich konsultacji, w tym na poziomie ekspertów. Podczas przygotowywania i sporządzania aktów delegowanych Komisja powinna zapewnić równoczesne, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.***

Or. en

## Uzasadnienie

*Poprawka odzwierciedla wspólne porozumienie dotyczące aktów delegowanych zawarte pomiędzy instytucjami.*

### Poprawka 3

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 11 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

**(11) O ile przepisy nie stanowią wyraźnie inaczej, Komisja powinna przyjmować wymienione akty wykonawcze na podstawie przepisami rozporządzenia (UE) nr XX/XXXX Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ... [tytuł rozporządzenia].**

*Poprawka*

**(11) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonania niniejszego rozporządzenia należy przyznać Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję<sup>1</sup>.**

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 55 z 28. 2.2011, s. 13.

Or. en

## Uzasadnienie

*Poprawka zgodna z wzorem przepisów dotyczących aktów wykonawczych, które podlegają kontroli państw członkowskich.*

### Poprawka 4

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 12 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

**(12) Odnośnie do niektórych środków wynikających z niniejszego rozporządzenia wymagających bezzwłocznego podjęcia działań lub polegających wyłącznie na stosowaniu przepisów ogólnych w**

*Poprawka*

**(12) Odnośnie do niektórych środków wynikających z niniejszego rozporządzenia wymagających bezzwłocznego podjęcia działań lub polegających wyłącznie na stosowaniu przepisów ogólnych w**

konkretnych sytuacjach bez marginesu swobody, należy upoważnić Komisję do przyjmowania aktów wykonawczych bez *pomocy komitetu*.

konkretnych sytuacjach bez marginesu swobody, należy upoważnić Komisję do przyjmowania aktów wykonawczych bez *stosowania rozporządzenia (UE) nr 182/2011*.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Są to akty wykonawcze **niepodlegające** kontroli państw członkowskich. Odesłanie do rozporządzenia (UE) nr 182/2011 ma na celu zapewnienie większej jasności.*

#### **Poprawka 5**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł – akapit drugi**

*Tekst proponowany przez Komisję*

W celu uwzględnienia uwarunkowań sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw, w razie konieczności, lata gospodarcze w przypadku produktów sektora owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ustala Komisja drodze aktów delegowanych.

*Poprawka*

W celu uwzględnienia uwarunkowań sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw, w razie konieczności, lata gospodarcze w przypadku produktów sektora owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ustala Komisja w drodze aktów delegowanych **przyjmowanych zgodnie z art. 321**.

Or. en

*(Poprawka odnosi się do całego rozporządzenia, ilekroć występuje sformułowanie „w drodze aktów delegowanych”).*

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka odzwierciedla (częściowo, aby zbytnio nie rozciągać tego długiego rozporządzenia) wspólne porozumienie między instytucjami dotyczące aktów delegowanych. Dodanie słów „przyjmowanych zgodnie z art. 321” służy zachowaniu jasności prawnej.*



## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

#### *Artykuł 5*

Uprawnienia wykonawcze  
Komisja może w drodze aktów  
wykonawczych:

*Poprawka*

#### *Artykuł 5*

Uprawnienia wykonawcze  
Komisja może w drodze aktów  
wykonawczych **przyjmowanych zgodnie z  
art. 323 ust. 1a**:

Or. en

*(Poprawka odnosi się do całego rozporządzenia, ilekroć występuje sformułowanie „w drodze aktów wykonawczych”).*

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka odzwierciedla (częściowo, z uwagi na to bardzo długie rozporządzenie) wzór przepisów dotyczących aktów wykonawczych, które podlegają kontroli państw członkowskich. Dodanie słów „przyjmowanych zgodnie z art. 323 ust. 1a” służy zachowaniu jasności prawnej.*

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 1 – litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) zostaje otwarta dla wołowiny i cielęciny przez Komisję – w drodze aktów wykonawczych **i bez pomocy komitetu, o którym mowa w art. 323 ust. 1** – jeżeli średnia cena rynkowa wołowiny i cielęciny w reprezentatywnym okresie w danym państwie członkowskim albo w danym regionie państwa członkowskiego notowana na podstawie unijnej skali klasyfikacji tusz określonej w art. 34 ust. 1, jest niższa niż 1 560 EUR za tonę.

*Poprawka*

c) zostaje otwarta dla wołowiny i cielęciny przez Komisję – w drodze aktów wykonawczych **przyjmowanych bez stosowania art. 323 ust. 1a** – jeżeli średnia cena rynkowa wołowiny i cielęciny w reprezentatywnym okresie w danym państwie członkowskim albo w danym regionie państwa członkowskiego notowana na podstawie unijnej skali klasyfikacji tusz określonej w art. 34 ust. 1, jest niższa niż 1 560 EUR za tonę.

Or. en

*(Poprawka odnosi się do całego tekstu rozporządzenia, ilekroć występuje sformułowanie „bez*

*pomocy komitetu, o którym mowa w art. 323 ust. 1”).*

#### *Uzasadnienie*

*Są to akty wykonawcze niepodlegające kontroli państw członkowskich. Odesłanie do art. 323 ust. 1a ma na celu zapewnienie większej jasności.*

### **Poprawka 8**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Artykuł 21

Warunki i wysokość dopłat do masła

***Środki dotyczące ustalania dopłat do masła określi Rada na podstawie art. 43 ust. 3 Traktatu.***

*Poprawka*

Artykuł 21

Warunki i wysokość dopłat do masła

***Stawki dopłat do prywatnego przechowywania masła ustala Komisja w drodze aktów wykonawczych przyjmowanych zgodnie z art. 323 ust. 1a, z uwzględnieniem kosztów przechowywania i prawdopodobnych tendencji cenowych na rynku masła świeżego i masła z zapasów.***

***Jeżeli w chwili wyprowadzenia ze składu na rynku wystąpi niekorzystna zmiana, niemożliwa do przewidzenia w chwili przyjmowania masła do przechowywania, Komisja może podwyższyć stawkę dopłat w drodze aktów wykonawczych przyjmowanych zgodnie z art. 323 ust. 1a.***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Artykuł 43 ust. 3 TFUE nie powinien mieć zastosowania. W zamian treść ostatniego wniosku Komisji w sprawie rozporządzenia Rady określającego środki dotyczące ustalania niektórych dopłat, refundacji i cen związanych z jednolitą wspólną organizacją rynków rolnych (COM (2011) 193) powinna zastąpić odpowiednie fragmenty nowego rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku. Wniosek Komisji w sprawie rozporządzenia Rady w zasadzie odtwarza odpowiednie przepisy istniejącego rozporządzenia 1234/2007 o jednolitej wspólnej organizacji rynku.*

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 40

*Tekst proponowany przez Komisję*

#### Artykuł 40

Specjalne środki rynkowe w sektorze zbóż

1. W celu sprawnego i skutecznego reagowania na zagrożenia wynikające z zakłóceń na rynku, jeżeli wymaga tego sytuacja rynkowa, Komisja może – w drodze aktów delegowanych i w razie konieczności w trybie pilnym – podjąć specjalne środki interwencyjne w odniesieniu do sektora zbóż. Takie środki interwencyjne mogą zostać **w szczególności** przedsięwzięte, jeżeli w jednym lub kilku regionach Unii nastąpił lub może nastąpić spadek cen w odniesieniu do ceny interwencyjnej.

*Poprawka*

#### Artykuł 40

Specjalne środki rynkowe w sektorze zbóż

1. W celu sprawnego i skutecznego reagowania na zagrożenia wynikające z zakłóceń na rynku, jeżeli wymaga tego sytuacja rynkowa, Komisja może – w drodze aktów delegowanych i w razie konieczności w trybie pilnym **przewidzianym w art. 322** – podjąć specjalne środki interwencyjne w odniesieniu do sektora zbóż. Takie środki interwencyjne mogą zostać przedsięwzięte, jeżeli w jednym lub kilku regionach Unii nastąpił lub może nastąpić spadek cen w odniesieniu do ceny interwencyjnej.

Or. en

*(Za każdym razem, gdy we fragmencie tekstu, jest mowa o tym, że Komisja przyjmuje akt delegowany, wyrażenia „w szczególności”, „między innymi” lub „w tym” zostają skreślone. Poprawka odnosi się do całego rozporządzenia).*

#### Uzasadnienie

*W odniesieniu do aktów delegowanych wyrażenia „w szczególności”, „między innymi” lub „w tym” są nie do przyjęcia. Wykaz różnych rodzajów zasad, które mają zostać przyjęte na mocy aktu delegowanego, powinien w każdym przypadku być wyczerpujący.*

## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 71 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. Jeżeli opłaty za przekroczenie kwoty krajowej określonej w ust. 1 nie wniesiono w odpowiednim terminie, Komisja po konsultacji z Komitetem ds. Funduszy

*Poprawka*

5. Jeżeli opłaty z tytułu nadwyżek, o której mowa w ust. 1, nie wniesiono w odpowiednim terminie, Komisja po konsultacji z Komitetem ds. Funduszy

Rolniczych ustanowionym na mocy rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 odlicza – *w drodze aktów wykonawczych – na podstawie art. 81 lit. d) niniejszego rozporządzenia* sumę równą nieuiszczonej opłacie za przekroczenie kwoty krajowej od płatności miesięcznych w rozumieniu art. 14 i art. 15 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005. Przed podjęciem decyzji Komisja kieruje ostrzeżenie do danego państwa członkowskiego, które w ciągu tygodnia informuje o swoim stanowisku. Artykuł 17 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 nie ma zastosowania.

Rolniczych ustanowionym na mocy rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 odlicza sumę równą nieuiszczonej opłacie z tytułu nadwyżek od płatności miesięcznych w rozumieniu art. 14 i 15 ust. 2 *tego* rozporządzenia. Przed podjęciem decyzji Komisja kieruje ostrzeżenie do danego państwa członkowskiego, które w ciągu tygodnia informuje o swoim stanowisku. Artykuł 17 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 nie ma zastosowania.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*W odniesieniu do Komitetu ds. Funduszy Rolniczych utworzonego na mocy rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 nie chodzi o komitet pomagający Komisji przy przyjmowaniu aktu wykonawczego: z Komitetem ds. Funduszy Rolniczych przeprowadza się jedynie konsultacje i nie ma on prawa głosu.*

#### **Poprawka 11**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 78 – ustęp 1**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. W celu zagwarantowania, że przedsiębiorstwa, o których mowa w art. 51, wypełniają swe zobowiązania, Komisja może przyjąć – w drodze aktów delegowanych – przepisy dotyczące zatwierdzania i cofania zatwierdzenia tych przedsiębiorstw, oraz kryteriów nakładania kar administracyjnych.

##### *Poprawka*

1. W celu zagwarantowania, że przedsiębiorstwa, o których mowa w art. 51, wypełniają swe zobowiązania, Komisja może przyjąć – w drodze aktów delegowanych *przyjmowanych zgodnie z art. 321* – przepisy dotyczące zatwierdzania i cofania zatwierdzenia tych przedsiębiorstw, *zmiany terminów określonych w art. 56* oraz kryteriów nakładania kar administracyjnych.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Zmiana tych terminów, które zostały określone w akcie podstawowym (nie są zatem istotnym elementem aktu podstawowego) powinna następować w drodze aktu delegowanego (zob.*

również następną poprawkę).

## **Poprawka 12**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 79 – litera i**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***i) zmieniające terminy ustanowione w art. 56;***

***skreślony***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Zmiana tych terminów, które zostały określone w akcie podstawowym (nie są zatem istotnym elementem aktu podstawowego) powinna następować w drodze aktu delegowanego (zob. również poprzednią poprawkę).*

## **Poprawka 13**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 99 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2. Środki ustalania refundacji produkcyjnej, o której mowa w ust. 1, określa Rada na podstawie art. 43 ust. 3 Traktatu.***

***2. Refundację produkcyjną, o której mowa w ust. 1, ustala Komisja w drodze aktów wykonawczych przyjmowanych zgodnie z art. 323 ust. 1a, uwzględniając w szczególności:***

***a) koszty wynikające z wykorzystywania cukru importowanego, które przemysł musiałby ponieść w przypadku zaopatrywania się na rynku światowym; oraz***

***b) cenę nadwyżki cukru dostępnej na rynku unijnym lub cenę referencyjną na cukier ustaloną w art. 8 ust. 1 lit. c), w przypadku gdy nie ma nadwyżki cukru na tym rynku.***

Or. en

## Uzasadnienie

Artykuł 43 ust. 3 TFUE nie powinien mieć zastosowania. W zamian treść ostatniego wniosku Komisji w sprawie rozporządzenia Rady określającego środki dotyczące ustalania niektórych dopłat, refundacji i cen związanych z jednolitą wspólną organizacją rynków rolnych (COM (2011) 193) powinna zastąpić odpowiednie fragmenty nowego rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku.

### Poprawka 14

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 101 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

**2. Środki ustalania stawek dopłat określa Rada na podstawie art. 43 ust. 3 Traktatu.**

*Poprawka*

**2. Stawki dopłat, o których mowa w ust. 1, ustala Komisja w drodze aktów wykonawczych przyjmowanych zgodnie z art. 323 ust. 1a, uwzględniając cenę referencyjną odtłuszczonego mleka w proszku określoną w art. 8 ust. 1 lit. e) ppkt. (ii) oraz rozwój sytuacji na rynku w odniesieniu do mleka odtłuszczonego i mleka odtłuszczonego w proszku.**

Or. en

## Uzasadnienie

Artykuł 43 ust. 3 TFUE nie powinien mieć zastosowania. W zamian treść ostatniego wniosku Komisji w sprawie rozporządzenia Rady określającego środki dotyczące ustalania niektórych dopłat, refundacji i cen związanych z jednolitą wspólną organizacją rynków rolnych (COM (2011) 193) powinna zastąpić odpowiednie fragmenty nowego rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku.

### Poprawka 15

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 102 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

**2. Środki ustalania stawek dopłat określa Rada na podstawie art. 43 ust. 3 Traktatu.**

*Poprawka*

**2. Stawki dopłat, o których mowa w ust. 1, ustala Komisja w drodze aktów wykonawczych przyjmowanych zgodnie z art. 323 ust. 1a, uwzględniając cenę referencyjną odtłuszczonego mleka w**

*proszku określonej w art. 8 ust. 1 lit. e) ppkt. (ii) oraz rozwój sytuacji na rynku w odniesieniu do mleka odtłuszczonego i mleka odtłuszczonego w proszku.*

*Kwota dopłaty, o której mowa w akapicie pierwszym, może zostać zróżnicowana przez Komisję w zależności od tego, czy mleko odtłuszczone jest przetwarzane na kazeinę lub kazeiniany i w zależności od jakości tych produktów.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Artykuł 43 ust. 3 TFUE nie powinien mieć zastosowania. W zamian treść ostatniego wniosku Komisji w sprawie rozporządzenia Rady określającego środki dotyczące ustalania niektórych dopłat, refundacji i cen związanych z jednolitą wspólną organizacją rynków rolnych (COM (2011) 193) powinna zastąpić odpowiednie fragmenty nowego rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku.*

### **Poprawka 16**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 107 – litera a i b**

*Tekst proponowany przez Komisję*

- a) **warunki udzielania** przez państwa członkowskie zezwoleń dotyczących stosowania kazeiny i kazeinianów;
- b) obowiązki przedsiębiorstw posiadających zezwolenia na podstawie lit. a);

*Poprawka*

- a) **zasady, na jakich** państwa członkowskie **udzielają** zezwoleń dotyczących stosowania kazeiny i kazeinianów, **zasady dotyczące okresu ważności i treści zezwoleń, a także produkty, jakich mogą dotyczyć te zezwolenia;**
- b) obowiązki przedsiębiorstw posiadających zezwolenia na podstawie lit. a) **w zakresie zgłaszania i prowadzenia ewidencji;**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*„Warunki” i „obowiązki” to sformułowania zwykle stosowane w aktach delegowanych, a nie w aktach wykonawczych, o jakich mowa w lit. a) i b). Poprawka ma na celu wyjaśnienie dokładnych zasad i obowiązków w oparciu o faktyczną treść tych postanowień zaczerpniętych*

z art. 1 i 3 rozporządzenia nr 760/2008.

## Poprawka 17

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 108 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Środki ustalania dopłat Unii do wszystkich rodzajów mleka **określi Rada na podstawie art. 43 ust. 3 Traktatu.**

*Poprawka*

3. Środki ustalania dopłat Unii do wszystkich rodzajów mleka **przyjmuje Komisja w drodze aktów wykonawczych przyjmowanych zgodnie z art. 323 ust. 1a, uwzględniając konieczność odpowiedniego zachęcania do dostarczania przetworów mlecznych do placówek szkolnych.**

**Stawki dopłat do kwalifikowalnych przetworów mlecznych innych niż mleko ustala Komisja w drodze aktów wykonawczych przyjmowanych zgodnie z art. 323 ust. 1a, uwzględniając składniki mleczne danego przetworu.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Artykuł 43 ust. 3 TFUE nie powinien mieć zastosowania. W zamian treść ostatniego wniosku Komisji w sprawie rozporządzenia Rady określającego środki dotyczące ustalania niektórych dopłat, refundacji i cen związanych z jednolitą wspólną organizacją rynków rolnych (COM (2011) 193) powinna zastąpić odpowiednie fragmenty nowego rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku.*

## Poprawka 18

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 119 – litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) **konsekwencji** uznania.

*Poprawka*

c) **wypłaty dopłat w wyniku** uznania,

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*„Konsekwencje” to sformułowanie zwykle stosowane w aktach delegowanych. Poprawka*



precyzuje zakres dzięki dokładniejszemu sformułowaniu.

## Poprawka 19

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 155 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. **Środki ustalania** dopłat do każdego zebranego pojemnika greny określi Rada na podstawie art. 43 ust. 3 Traktatu.

*Poprawka*

4. **Stawki** dopłat przyznanych hodowcom jedwabników ustala Komisja w drodze aktów wykonawczych przyjmowanych zgodnie z art. 323 ust. 1a, uwzględniając organizację sektora hodowli jedwabników w niektórych regionach Unii oraz potrzebę ułatwienia dostosowania podaży do sytuacji rynkowej.

Or. en

### Uzasadnienie

Artykuł 43 ust. 3 TFUE nie powinien mieć zastosowania. W zamian treść ostatniego wniosku Komisji w sprawie rozporządzenia Rady określającego środki dotyczące ustalania niektórych dopłat, refundacji i cen związanych z jednolitą wspólną organizacją rynków rolnych (COM (2011) 193) powinna zastąpić odpowiednie fragmenty nowego rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku.

## Poprawka 20

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 228 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Jeżeli uznana organizacja międzybranżowa w sektorze tytoniu prowadzi jedno lub kilka działań, o których mowa w ust. 2, leżących w ogólnym interesie gospodarczym osób, których działania dotyczą co najmniej jednego z odnośnych produktów, państwo członkowskie, które uznało organizację, lub Komisja, **bez pomocy komitetu, o którym mowa w art. 323 ust. 1**, w przypadku gdy to ona uznała organizację, może podjąć decyzję, że osoby fizyczne lub grupy, które nie są

*Poprawka*

1. Jeżeli uznana organizacja międzybranżowa w sektorze tytoniu prowadzi co najmniej jedno z działań, o których mowa w ust. 2, leżących w ogólnym interesie gospodarczym osób, których działania dotyczą co najmniej jednego z odnośnych produktów, państwo członkowskie, które uznało organizację, lub Komisja – w przypadku gdy to ona uznała organizację – może **w drodze aktów wykonawczych przyjmowanych bez stosowania art. 323 ust. 1a** podjąć decyzję, że osoby fizyczne lub grupy, które nie są

członkami organizacji, lecz odnoszą korzyści z tych działań, wpłacają na rzecz organizacji całość lub część składek płaconych przez jej członków w zakresie, w którym składki te mają pokrywać koszty, inne niż wszelkie rodzaje kosztów administracyjnych, poniesione bezpośrednio w związku z prowadzeniem tych działań.

członkami organizacji, lecz odnoszą korzyści z tych działań, wpłacają na rzecz organizacji całość lub część składek płaconych przez jej członków w zakresie, w którym składki te mają pokrywać koszty, inne niż wszelkie rodzaje kosztów administracyjnych, poniesione bezpośrednio w związku z prowadzeniem tych działań.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*We wniosku ustawodawczym brakowało wzmianki o uprawnieniach wykonawczych Komisji.*

### **Poprawka 21**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 254 – ustęp 2 – litera a**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

2. Komisja może – w drodze aktów wykonawczych – określić:

a) wykorzystywanie pozwoleń i, w razie potrzeby, szczególne przepisy dotyczące w szczególności **warunków** składania wniosków o pozwolenia na przywóz i udzielania zezwoleń w ramach kontyngentu taryfowego;

##### *Poprawka*

2. Komisja może – w drodze aktów wykonawczych **przyjmowanych zgodnie z art. 323 ust. 1a** – określić:

a) wykorzystywanie pozwoleń i, w razie potrzeby, szczególne przepisy dotyczące w szczególności **procedury** składania wniosków o pozwolenia na przywóz i **procedury** udzielania zezwoleń w ramach kontyngentu taryfowego;

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Rodzaj zasad implikujących obowiązki, a zwłaszcza sformułowanie „warunki” są zwykle stosowane w aktach delegowanych. Poprawka precyzuje zakres dzięki dokładniejszemu sformułowaniu.*

## Poprawka 22

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 273 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

**2. Środki ustalania refundacji określa Rada na podstawie art. 43 ust. 3 Traktatu.**

*Poprawka*

**2. Komisja ustala refundacje w drodze aktów wykonawczych przyjmowanych zgodnie z art. 323 ust. 1a. Mogą one być ustalane:**

**a) w regularnych odstępach czasu;**

**b) w drodze procedur przetargowych na zboża, ryż, cukier, mleko oraz przetwory mleczne.**

**Z wyjątkiem sytuacji, gdy taki wykaz został określony w procedurze przetargowej, Komisja ustala wykaz produktów, w odniesieniu do których przyznawana jest refundacja wywozowa, a wysokość refundacji wywozowej Komisja ustala przynajmniej raz na trzy miesiące. Kwota refundacji może jednak utrzymywać się na tym samym poziomie przez okres dłuższy niż trzy miesiące i może, w razie konieczności, zostać skorygowana przez Komisję, bez zastosowania art. 323 ust. 1a, na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy Komisji również w trakcie takiego trzymiesięcznego okresu.**

**3. Przy ustalaniu refundacji na dany produkt uwzględnia się co najmniej jeden z następujących aspektów:**

**a) sytuację bieżącą i prognozy na przyszłość w odniesieniu do:**

**(i) cen i dostępności tego produktu na rynku Unii,**

**(ii) cen tego produktu na rynku światowym;**

**b) cele wspólnej organizacji rynku, które**

*mają zapewnić równowagę i naturalny rozwój cen i handlu na tym rynku;*

*c) potrzebę unikania zakłóceń mogących powodować przedłużającą się nierównowagę między popytem a podażą na rynku Unii;*

*d) ekonomiczne aspekty proponowanego wywozu;*

*e) limity wynikające z umów zawartych zgodnie z art. 218 Traktatu;*

*f) konieczność wprowadzenia równowagi między stosowaniem podstawowych produktów unijnych w wytwarzaniu towarów przetworzonych przeznaczonych na wywóz do państw trzecich a stosowaniem produktów pochodzących z państw trzecich sprowadzonych w ramach procedury uszlachetniania;*

*g) najbardziej korzystne koszty wprowadzania do obrotu i koszty transportu z rynków Unii do portów Unii lub innych miejsc wywozu wraz z kosztami wysyłki do państw przeznaczenia;*

*h) popyt na rynku Unii;*

*i) w odniesieniu do sektorów wieprzowiny, jaja i mięsa drobiowego różnicę między cenami w Unii a cenami na rynku światowym odnośnie do ilości zboża paszowego potrzebnego do wyprodukowania produktów tych sektorów w Unii.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Artykuł 43 ust. 3 TFUE nie powinien mieć zastosowania. W zamian treść ostatniego wniosku Komisji w sprawie rozporządzenia Rady określającego środki dotyczące ustalania niektórych dopłat, refundacji i cen związanych z jednolitą wspólną organizacją rynków rolnych (COM (2011) 193) powinna zastąpić odpowiednie fragmenty nowego rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku.*

## Poprawka 23

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 273 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 273a*

##### *Środki szczególne dotyczące refundacji wywozowych na zboża i ryż*

*1. Komisja może ustalać w drodze aktów wykonawczych przyjmowanych zgodnie z art. 323 ust. 1a kwotę korygującą mającą zastosowanie do refundacji wywozowych dotyczących sektorów zbóż i ryżu. W razie konieczności Komisja może w drodze aktów wykonawczych przyjmowanych zgodnie z art. 323 ust. 1a zmieniać kwoty korygujące.*

*Akapit pierwszy można stosować do produktów sektorów zbóż i ryżu wywożonych w postaci towarów wymienionych w załączniku XVII.*

*2. W okresie pierwszych trzech miesięcy roku gospodarczego refundacja obowiązująca w odniesieniu do wywozu słodu składowanego w końcu poprzedniego roku gospodarczego lub wytworzonego z jęczmienia składowanego w tym okresie jest równa tej, jaką zastosowano by w odniesieniu do omawianych zezwoleń wywozowych w okresie ostatniego miesiąca poprzedniego roku gospodarczego.*

*3. Refundacja dla produktów wymienionych w załączniku I część I lit. a) i b), ustalona zgodnie z art. 274 ust. 2, może być dostosowywana przez Komisję do wszelkich zmian w poziomie ceny interwencyjnej.*

*Akapit pierwszy może być stosowany, w całości lub częściowo, do produktów wymienionych w załączniku I część I lit. c) i d), jak również do produktów określonych w załączniku I część I*

*wywożonych w postaci towarów określonych w części I załącznika XVII. W takim przypadku dostosowanie, o którym mowa w akapicie pierwszym, jest korygowane przez Komisję w drodze zastosowania współczynnika wyrażającego stosunek między ilością produktu podstawowego a jego ilością zawartą w produkcie przetworzonym, wywiezionym lub wykorzystanym w produktach wywiezionych.*

Or. en

#### Uzasadnienie

*Poprawka wprowadza treść art. 10 niedawnego wniosku Komisji w sprawie rozporządzenia Rady określającego środki dotyczące ustalania niektórych dopłat, refundacji i cen związanych z jednolitą wspólną organizacją rynków rolnych (COM (2011) 193).*

#### Poprawka 24

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 281

*Tekst proponowany przez Komisję*

Artykuł 281

Minimalne ceny wywozowe

1. W celu uwzględnienia zmian na rynku w odniesieniu do każdego z produktów sektora żywych roślin objętego kodem CN 0601 10 **można** co roku, odpowiednio wcześniej przed sezonem handlowym, ustalić jedną lub kilka minimalnych cen wywozowych przy wywozie do państw trzecich. **Środki ustalania minimalnych cen określa Rada na podstawie art. 43 ust. 3 Traktatu.**

Wywóz tych produktów jest dozwolony tylko po cenie równej cenie minimalnej zatwierdzonej dla danego produktu lub wyższej od tej ceny.

2. Komisja – w drodze aktów wykonawczych – przyjmuje wszelkie

*Poprawka*

Artykuł 281

Minimalne ceny wywozowe

1. W celu uwzględnienia zmian na rynku w odniesieniu do każdego z produktów sektora żywych roślin objętego kodem CN 0601 10 **Komisja może** co roku, odpowiednio wcześniej przed sezonem handlowym, ustalić jedną lub kilka minimalnych cen wywozowych przy wywozie do państw trzecich.

Wywóz tych produktów jest dozwolony tylko po cenie równej cenie minimalnej zatwierdzonej dla danego produktu lub wyższej od tej ceny.

2. Komisja – w drodze aktów wykonawczych **przyjmowanych zgodnie z**

konieczne środki **administracyjne** dotyczące stosowania ust. 1 akapit pierwszy, uwzględniając zobowiązania wynikające z umów zawartych na podstawie art. 218 Traktatu.

**art. 323 ust. 1a** – przyjmuje wszelkie konieczne środki dotyczące stosowania ust. 1 akapit pierwszy, uwzględniając **w szczególności ceny na rynkach międzynarodowych oraz** zobowiązania wynikające z umów zawartych na podstawie art. 218 Traktatu.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Artykuł 43 ust. 3 TFUE nie powinien mieć zastosowania. W zamian treść ostatniego wniosku Komisji w sprawie rozporządzenia Rady określającego środki dotyczące ustalania niektórych dopłat, refundacji i cen związanych z jednolitą wspólną organizacją rynków rolnych (COM (2011) 193) powinna zastąpić odpowiednie fragmenty nowego rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku.*

#### **Poprawka 25**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 296**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Artykuł 296 [zostanie skreślony po dniu 31/12/2010]

**skreślony**

#### ***Przepisy szczegółowe dotyczące sektora owoców i warzyw***

***W odniesieniu do sektora  
owoców i warzyw państwa członkowskie  
mogą wypłacać pomoc państwa do dnia  
31 grudnia 2010 r. pod następującymi  
warunkami:***

***a) pomoc państwa wypłacana jest  
wyłącznie producentom owoców i warzyw,  
którzy nie są członkami uznanej  
organizacji producentów i którzy zawarli  
umowę z uznaną organizacją  
producentów, na mocy której zobowiązali  
się do stosowania środków zapobiegania  
sytuacjom kryzysowym i zarządzania  
kryzysowego przyjętych przez daną  
organizację producentów;***

***b) kwota pomocy wypłacana tym***

*producentom nie przekracza 75 % kwoty wsparcia Unii udzielanego członkom danej organizacji producentów; oraz*

*(c) najpóźniej do dnia 31 grudnia 2010 r. zainteresowane państwo członkowskie przedstawia Komisji sprawozdanie w sprawie skuteczności i wydajności odnośnej pomocy państwa, zawierające w szczególności analizę skali wsparcia udzielonego na rzecz organizacji tego sektora. Komisja przeanalizuje sprawozdanie i podejmie decyzję w sprawie przedstawienia ewentualnych odpowiednich propozycji.*

Or. en

## Poprawka 26

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 304 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Począwszy od dnia 1 stycznia 2016 r. Komisja może w dowolnym momencie zdecydować, że ust. 1, 2 i 3 nie mają już zastosowania.

*Poprawka*

4. Począwszy od dnia 1 stycznia 2016 r. Komisja może w dowolnym momencie zdecydować **w drodze aktów delegowanych przyjmowanych zgodnie z art. 321**, że ust. 1, 2 i 3 nie mają już zastosowania.

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Inne niż istotne elementy aktu podstawowego mogą być zmieniane jedynie w drodze aktów delegowanych.*



## Poprawka 27

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 315

*Tekst proponowany przez Komisję*

Artykuł 315

Środki rozwiązywania szczególnych problemów praktycznych.

1. Komisja przyjmuje – w drodze aktów **wykonawczych** – środki, które są konieczne i uzasadnione w sytuacji nadzwyczajnej w celu rozwiązania szczególnych problemów praktycznych. Środki te mogą stanowić odstępstwo od przepisów niniejszego rozporządzenia, ale jedynie w takim zakresie i przez taki okres, jakie są niezbędne.

**2. W razie konieczności, w celu rozwiązania przedmiotowego problemu, Komisja podejmuje działania na podstawie art. 323 ust. 2.**

*Poprawka*

Artykuł 315

Środki rozwiązywania szczególnych problemów praktycznych.

1. Komisja przyjmuje – w drodze aktów **delegowanych przyjmowanych zgodnie z art. 321** – środki, które są konieczne i uzasadnione w sytuacji nadzwyczajnej w celu rozwiązania szczególnych problemów praktycznych. Środki te mogą stanowić odstępstwo od przepisów niniejszego rozporządzenia, ale jedynie w takim zakresie i przez taki okres, jakie są niezbędne.

**2. W przypadku gdy wymagać tego będzie szczególnie pilny charakter sprawy, do aktów delegowanych przyjmowanych na podstawie niniejszego artykułu stosuje się tryb pilny, o którym mowa w art. 322.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Środki te przyjmowane w sytuacjach nadzwyczajnych mogą mieć taki sam charakter, jak środki przyjmowane na mocy art. 290 TFUE (akty delegowane). Ponieważ w przypadku aktów delegowanych również przewidziany jest tryb pilny, sprawozdawca proponuje możliwość zastosowania go, aby zapewnić skuteczność procesu decyzyjnego.*

## Poprawka 28

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 321

*Tekst proponowany przez Komisję*

Artykuł 321

Akty delegowane

1. Uprawnienia do przyjmowania aktów

*Poprawka*

Artykuł 321

Akty delegowane

1. Uprawnienia do przyjmowania aktów

delegowanych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, powierza się Komisji na czas nieokreślony.

*Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja powiadamia o tym równocześnie Parlament Europejski i Radę.*

*2. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w ust. 1, może zostać odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę.*

*Instytucja, która rozpoczęła wewnętrzną procedurę w celu podjęcia decyzji, czy zamierza ona odwołać przekazanie uprawnień, odpowiednio wcześniej przed podjęciem ostatecznej decyzji informuje drugą instytucję i Komisję, wskazując przekazane uprawnienia, które mogłyby zostać odwołane, oraz ewentualne uzasadnienie tego odwołania.*

Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie uprawnień określonych w tej decyzji. Staje się ona skuteczna *natychmiast* lub od późniejszej daty, która jest w niej określona. Nie wpływa ona na ważność aktów delegowanych już obowiązujących.

*Jest ona publikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.*

*3. Parlament Europejski i Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego w terminie dwóch miesięcy licząc od daty zawiadomienia. Z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady termin ten jest przedłużany o*

delegowanych powierza się Komisji z zastrzeżeniem warunków określonych w niniejszym artykule.

*2. Przekazanie uprawnień powierza się Komisji na okres pięciu lat od ....<sup>1</sup>. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazanych uprawnień najpóźniej dziewięć miesięcy przed zakończeniem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje w sposób dorozumiany przedłużane na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwił się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.*

*3. Przekazanie uprawnień może zostać odwołane w dowolnym momencie przez Parlament Europejski lub Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie uprawnień określonych w tej decyzji. Staje się ona skuteczna w dniu następującym po*

<sup>1</sup> Data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

miesiąc.

*Jeśli przed upływem tego terminu ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyrażą sprzeciwu wobec aktu delegowanego, jest on publikowany w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz wchodzi w życie z dniem podanym w tym akcie.*

*Akt delegowany może zostać opublikowany w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz wejść w życie przed upływem tego okresu, jeżeli zarówno Parlament Europejski i Rada poinformowały Komisję, że nie zamierzają wyrażać sprzeciwu.*

*Jeśli Parlament Europejski lub Rada wyrażą sprzeciw wobec aktu delegowanego, nie wchodzi on w życie. Instytucja, która wyraża sprzeciw wobec aktu delegowanego, podaje uzasadnienie.*

*opublikowaniu decyzji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub od późniejszej daty, która jest w niej określona. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.*

*4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja powiadamia o tym równocześnie Parlament Europejski i Radę.*

*5. Akt delegowany przyjęty zgodnie z niniejszym rozporządzeniem wchodzi w życie tylko pod warunkiem, że w terminie dwóch miesięcy od powiadomienia Parlamentu Europejskiego i Rady o akcie delegowanym Parlament Europejski ani Rada nie zgłoszą sprzeciwu wobec tego aktu, lub pod warunkiem, że przed upływem tego terminu zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformują Komisję, że nie zamierzają zgłaszać sprzeciwu. Z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady termin ten jest przedłużany o dwa miesiące.*

<sup>1</sup> *Data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka odzwierciedla wspólne porozumienie dotyczące aktów delegowanych zawarte pomiędzy instytucjami.*

**Poprawka 29**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 322 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Parlament Europejski *i* Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego przyjętego na mocy niniejszego artykułu na podstawie procedury, o której mowa w **art. 321 ust. 3**. W takim przypadku **akt ten przestaje być stosowany. Instytucja wyrażająca sprzeciw wobec takiego aktu delegowanego podaje uzasadnienie.**

*Poprawka*

2. Parlament Europejski **lub** Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego przyjętego na mocy niniejszego artykułu na podstawie procedury, o której mowa w **art. 321 ust. 5**. W takim przypadku **Komisja bezzwłocznie uchyla akt w następstwie zgłoszenia decyzji o sprzeciwie przez Parlament Europejski lub Radę.**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka odzwierciedla wspólne porozumienie dotyczące aktów delegowanych zawarte pomiędzy instytucjami.*

**Poprawka 30**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 323 – ustęp 1, 2 i 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

**Artykuł 323**

**Akty wykonawcze – komitet**

1. **[W przypadku przyjmowania aktów wykonawczych na podstawie niniejszego rozporządzenia Komisję wspiera Komitet Zarządzający ds. Wspólnej Organizacji**

*Poprawka*

**Artykuł 323**

**Procedura komitetowa**

1. Komisję wspiera **komitet zwany Komitetem Zarządzającym** ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych, **Komitet ten jest komitetem w rozumieniu**

Rynków Rolnych, i ma zastosowanie procedura określona w art. [5] rozporządzenia (UE) nr [xxxx/yyyy] (do uzupełnienia po przyjęciu rozporządzenia ustanawiającego mechanizmy kontroli, o którym mowa w art. 291 ust. 2 TFUE, które obecnie jest przedmiotem dyskusji w Parlamencie Europejskim oraz Radzie.)]

2. W pilnych przypadkach, określonych w art. 265, 266, 282 i art. 315 ust. 2 niniejszego rozporządzenia, ma zastosowanie procedura określona w art. [6] rozporządzenia (UE) nr [xxxx/yyyy].

rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

1a. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 8 rozporządzenia (UE) nr 182/2011 w połączeniu z art. 5 tego rozporządzenia.

Or. en

#### Uzasadnienie

Poprawka zgodna z wzorem przepisów dotyczących aktów wykonawczych, które podlegają kontroli państw członkowskich.

## UZASADNIENIE

### Kontekst ogólny

Wniosek Komisji służy dostosowaniu rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 o jednolitej wspólnej organizacji rynku do nowego rozróżnienia między uprawnieniami delegowanymi a wykonawczymi Komisji, wprowadzonego na mocy art. 290 i 291 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). W celu uzupełnienia niniejszy wniosek obejmuje ponadto wnioski w sprawie zmian rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007, które Komisja przedstawiła już oddzielnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

W **art. 290 i 291 TFUE** dokonano rozróżnienia między uprawnieniami przekazywanymi Komisji w celu przyjmowania aktów o charakterze nieustawodawczym, a uprawnieniami powierzonymi Komisji w celu przyjmowania aktów wykonawczych:

a) na podstawie art. 290 TFUE w **sprawie aktów delegowanych** prawodawca może przekazywać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów o charakterze nieustawodawczym o zasięgu ogólnym, które uzupełniają lub zmieniają niektóre, inne niż istotne, elementy aktu ustawodawczego,

b) na podstawie art. 291 TFUE w **sprawie aktów wykonawczych** wymaga się od państw członkowskich przyjęcia wszelkich środków prawa krajowego niezbędnych do wprowadzenia w życie prawnie wiążących aktów Unii. Jeżeli potrzebne są jednolite warunki wdrażania tych aktów, powierza się w nich Komisji uprawnienia wykonawcze.

Proponowane dostosowanie rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 do nowych wymogów oparto o podział dotychczasowych uprawnień Komisji na „delegowane” i „wykonawcze” na podstawie środków wykonawczych przyjętych przez Komisję w ramach obecnych uprawnień. Niniejszy wniosek przekazuje prawodawcy uprawnienia do określenia podstawowych założeń wspólnej organizacji rynku. Prawodawca ustala na przykład cele środków interwencji na rynku, systemów ograniczania produkcji oraz systemów pomocy. Podobnie prawodawca ustala zasady rządzące systemem zezwoleń na przywóz i wywóz, podstawy przepisów regulujących wprowadzanie do obrotu i produkcję oraz zasady stosowania kar, redukcji i wyłączeń. Prawodawca określa również przepisy szczegółowe dla poszczególnych sektorów.

Na podstawie art. 290 TFUE prawodawca nadaje Komisji uprawnienia do uzupełniania lub zmiany niektórych, innych niż istotne, elementów aktu prawnego. Akt delegowany Komisji może zatem określać dodatkowe elementy niezbędne, aby zapewnić właściwe funkcjonowanie wspólnej organizacji rynku. Komisja przyjmuje akty delegowane na przykład w celu określenia *warunków*, jakie mają spełnić podmioty, by uczestniczyć w programie, *obowiązków* wynikających z uzyskania pozwolenia oraz, jeżeli wymaga tego sytuacja gospodarcza, czy do wydania pozwolenia konieczna jest gwarancja. Analogicznie prawodawca nadaje Komisji uprawnienia do przyjmowania środków w celu określania *kryteriów kwalifikowalności* produktów w odniesieniu do interwencji na rynku. Komisja może ponadto przyjmować akty delegowane w odniesieniu do *definicji*.

Z drugiej zaś strony na podstawie art. 291 ust. 2 TFUE prawodawca nadaje Komisji uprawnienia wykonawcze w odniesieniu do *jednolitych warunków wykonania wspólnej organizacji rynków oraz ogólnych ram systemu kontroli, które wdrażają państwa*

członkowskie.

### **Kwestia art. 43 ust. 3 TFUE – uprawnienia Rady**

Artykuł 43 ust. 3 TFUE stanowi, że: „Rada, na wniosek Komisji, *przyjmuje środki dotyczące ustalania cen, potrąceń, pomocy i ograniczeń ilościowych (...)*”. Przepis ten wprowadza wyjątek od art. 43 ust. 2 TFUE, który wymaga stanowienia zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą przy „ustanawianiu wspólnej organizacji rynków rolnych (...), jak również innych przepisów niezbędnych dla osiągnięcia celów wspólnej polityki rolnej”. Traktat Lizboński uczynił zwykłą procedurą ustawodawczą standardową procedurą przyjmowania aktów ustawodawczych w UE. W drodze wyjątku art. 43 ust. 3 TFUE należy zatem *interpretować w sposób zawężający*, aby zapewnić prawodawcy możliwość wykonywania jego uprawnień ustawodawczych wynikających z art. 43 ust. 2 TFUE. Obejmuje to regulowanie przez prawodawcę najważniejszych elementów wspólnej polityki rolnej oraz podejmowanie decyzji politycznych dotyczących jej struktury, instrumentów i wyników. W tym kontekście szczególną procedurę określoną w art. 43 ust. 3 TFUE należy stosować jedynie w przypadkach, gdy kwestia, o której mowa w tym przepisie, nie wchodzi w zakres najważniejszych decyzji politycznych zastrzeżonych dla prawodawcy na mocy art. 43 ust. 2 TFUE. Dlatego też w przypadkach, gdy dana kwestia jest nierozzerwalnie związana z politycznym wymiarem decyzji, które mają być podejmowane przez prawodawcę, nie należy stosować art. 43 ust. 3 TFUE.

Zdaniem Komisji jej wniosek opiera się na następujących zasadach:

a) decyzje odnośnie do parametrów strukturalnych i podstawowych elementów WPR może podejmować jedynie prawodawca (Parlament Europejski i Rada); na przykład interwencja publiczna (w tym ramy ustalania przez Komisję niektórych cen interwencyjnych w drodze procedury przetargowej) oraz system kwot cukru i system kwot mlecznych wprowadzone rozporządzeniem (WE) nr 1234/2007, jako elementy nierozzerwalnie związane z określaniem zawartości systemu stworzonego przez prawodawcę oraz jego granic, powinny pozostać w gestii prawodawcy;

b) środki dotyczące ustalania cen, potrąceń, pomocy i ograniczeń ilościowych, o których mowa w art. 43 ust. 3, a które nie są objęte zakresem stosowania art. 43 ust. 2 TFUE, podejmuje Rada; Komisja przedstawi wniosek dotyczący rozporządzenia, na podstawie art. 43 ust. 3 TFUE, odnośnie do przepisów art. 21 w sprawie warunków przyznawania obowiązkowych dopłat do prywatnego przechowywania masła, do przepisów art. 99 w sprawie refundacji produkcyjnej w sektorze cukru, do przepisów art. 101 i 102 w sprawie dopłat w sektorze mleka i przetworów mlecznych, do przepisów art. 108 w sprawie dostarczania przetworów mlecznych uczniom, do przepisów art. 155 w sprawie dopłat w sektorze jedwabników, do przepisów art. 273 w sprawie refundacji wywozowych i do przepisów art. 281 w sprawie minimalnych cen wywozowych żywych roślin. Odnośnie do wymienionych przepisów, rozporządzenie będące przedmiotem wniosku będzie określać, że *warunki* ustalania stawek dopłat, refundacji wywozowych i minimalnych cen wywozowych powinny być określone przez Radę na mocy art. 43 ust. 3 TFUE, natomiast *stawki takich dopłat, refundacji oraz wysokości cen* powinny być ustalone przez Komisję w drodze aktów wykonawczych.

W rzeczy samej Komisja przedstawiła w dniu 11 kwietnia 2011 r. wniosek w sprawie

rozporządzenia Rady określającego środki dotyczące ustalania niektórych dopłat, refundacji i cen związanych z jednolitą wspólną organizacją rynków rolnych (COM (2011) 193) oparty na art. 43 ust. 3 TFUE. W drodze tego rozporządzenia Rada określi kryteria ustalania stawek dopłat, refundacji wywozowych i minimalnych cen wywozowych oraz pozostawi kwestię wysokości takich dopłat, refundacji i cen w gestii Komisji (za pomocą aktów wykonawczych). Jednakże pod względem treści wniosek Komisji w sprawie rozporządzenia Rady *w zasadzie odtwarza odpowiednie przepisy istniejącego rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku nr 1234/2007*.

### **Stanowisko sprawozdawcy**

Sprawozdawca jest zdania, że wniosek Komisji w sprawie jednolitej wspólnej organizacji rynku *nie przestrzega zasady mówiącej, iż art. 43 ust. 3 TFUE należy interpretować w sposób zawężający*. Definicja warunków i kryteriów ustalania stawek dopłat, refundacji wywozowych i minimalnych cen wywozowych powinna pozostać w gestii prawodawcy, zaś w gestii Komisji powinno się pozostawić jedynie ustalenie kwot w drodze aktów wykonawczych. Pod tym względem niniejszy wniosek jest sprzeczny z uprawnieniami prawodawcy wynikającymi z art. 43 ust. 2 TFUE.

Stanowisko Parlamentu na temat jednolitej wspólnej organizacji rynku przedstawia szereg możliwości rozwiązania tego problemu. Możliwe jest:

- a) skreślenie każdego przepisu odwołującego się do art. 43 ust. 3 TFUE; zmusiłoby to Radę do rokowań w sprawie tego problemu, jednak rozwiązanie to nie jest rozsądnym sposobem stanowienia prawa;
- b) zmodyfikowanie odnośnych przepisów poprzez skreślenie odniesienia do art. 43 ust. 3 TFUE oraz dodanie przepisu mówiącego, że Parlament i Rada podejmują decyzję w sprawie tych kwestii w specjalnym rozporządzeniu przyjętym w ramach zwykłej procedury ustawodawczej; zabieg ten doprowadziłby do przyjęcia nowego specjalnego rozporządzenia dotyczącego kwestii, które w chwili obecnej są przedmiotem rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku, co nie miałoby rzeczywistego uzasadnienia;
- c) skreślenie wszystkich przepisów odnoszących się do art. 43 ust. 3 TFUE oraz zastąpienie ich odnośnymi treściami zawartymi we wspomnianym już wniosku Komisji w sprawie rozporządzenia Rady (które, jak podkreślono wcześniej, w zasadzie odtwarza odpowiednie przepisy istniejącego rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku nr 1234/2007). Podejście to jest bardziej pragmatyczne i ma więcej sensu z proceduralnego punktu widzenia (*lege artis*). *W projekcie sprawozdania przyjęto to ostatnie podejście*.

### **Zmiany dotyczące pozostałych kwestii**

- a) zmiany mające na celu zastąpienie aktów wykonawczych aktami delegowanymi: terminy „warunki” i „obowiązki”, a także wszelkiego rodzaju „zasady” implikujące obowiązki są zwykle stosowane w aktach delegowanych, nie zaś w aktach wykonawczych; to samo dotyczy zmian innych niż istotne elementów określonych w akcie podstawowym: powinno się je zmieniać jedynie za pomocą aktów delegowanych (np. we wniosku Komisji w sprawie jednolitej organizacji wspólnego rynku: terminy, niestosowanie niektórych ustępów, środki w przypadku sytuacji nadzwyczajnych);
- b) szereg zmian ma na celu wprowadzenie standardowych sformułowań uzgodnionych pomiędzy instytucjami (wspólne porozumienie między instytucjami dotyczące aktów delegowanych i wzór przepisów dotyczących aktów wykonawczych).



### **Pilna potrzeba przyjęcia nowego rozporządzenia**

Sprawozdawca pragnie podkreślić pilną potrzebę jak najszybszego przyjęcia nowego rozporządzenia. Toczące się nadal negocjacje w sprawie rozpatrywanego wniosku dostosowawczego Komisji nadmiernie obciążąby mającą wkrótce nastąpić gruntowną reformę jednolitej wspólnej organizacji rynku (w ramach ogólnej reformy WPR).

Nadrzędną zasadą jest konieczność osiągnięcia równowagi między potrzebą, aby Komisja działała wydajnie i w porę, a uprawnieniami, jakie Parlament i Rada uzyskały na mocy Traktatu z Lizbony w odniesieniu do procesu ustawodawczego. Sprawozdawca zasadniczo popiera większość wysuniętych przez Komisję propozycji dotyczących aktów delegowanych lub wykonawczych i uważa, że Komisja przedstawiła w tym przypadku wyważoną propozycję. Jednakże, jak wyjaśniono wcześniej, pozostaje wprowadzenie pojedynczych zmian mających na celu zastąpienie aktów wykonawczych aktami delegowanymi w przepisach dotyczących warunków, obowiązków oraz wszelkich rodzajów zasad implikujących obowiązki, jako że tego rodzaju sformułowania stosuje się zwykle w przypadku aktów delegowanych, a także w celu zmiany innych niż istotne elementów aktu podstawowego.

Dalsze zmiany – poza kilkoma oczywistymi przypadkami – mają charakter przekrojowy (co wyjaśniono powyżej) i mają odzwierciedlać osiągnięcie przez instytucje porozumienia w sprawie stosowania aktów delegowanych, a także niedawne wejście w życie rozporządzenia w sprawie aktów wykonawczych (rozporządzenie (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r.).